



JAVIER SÁNCHEZ ZAPATERO (ed.)

LA MIRADA EXTRANJERA

LA GUERRA CIVIL EN LA LITERATURA UNIVERSAL

COMARES LITERATURA

JAVIER SÁNCHEZ ZAPATERO
(ed.)

LA MIRADA EXTRANJERA

La Guerra Civil en la literatura universal

GRANADA, 2023

COMARES LITERATURA

Diseño de cubierta y maquetación:
Virginia Vílchez Lomas

© Los autores

© Editorial Comares, 2023
Polígono Juncaril
C/ Baza, parcela 208
18220 • Albolote (Granada)
Tlf.: 958 465 382

www.comares.com • E-mail: libreriacomares@comares.com
facebook.com/Comares • twitter.com/comareseditor • instagram.com/editorialcomares

ISBN: 978-84-1369-535-8 • Depósito Legal: Gr. 334/2023

Impresión y encuadernación: COMARES

SUMARIO

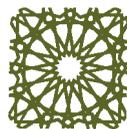
LAS MÚLTIPLES FORMAS DE MIRAR Y CONTAR LA GUERRA DESDE EL EXTERIOR DE ESPAÑA.	1
Javier Sánchez Zapatero	
LANGSTON HUGHES, LA VOZ DE HARLEM EN LA ESPAÑA EN GUERRA.	13
Alba Fernández-Alonso	
MARTHA GELLHORN, LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA DESDE EL CORAZÓN.	27
Daniel Pastor García	
VERDADES COLOREADAS. <i>HOTEL FLORIDA</i> , DE AMANDA VAILL.	45
Sebastian Faber	
LA HERENCIA DE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA EN LA NOVELA INGLESA RECIENTE	59
Alberto Lázaro Lafuente	
LA SOMBRA DE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA SOBRE SUS VÍCTIMAS: <i>LOS NIÑOS DE GUERNICA</i> DE HERMANN KESTEN	77
Juan Manuel Martín Martín	
ATALAYA Y SÍMBOLO DE MADRID. <i>TELEFÓNICA</i> , DE ILSA BAREA-KULCSAR.	91
Georg Pichler	
«HUBO BOMBARDEOS Y HAMBRE...»: DESDE CHILE A LA MEMORIA ESPAÑOLA EN LOS <i>DIARIOS DE GUERRA</i> , DE CARLOS MORLA LYNCH	105
Francisco David García Martín	
UN INTRÉPIDO ESTUDIANTE PUERTORRIQUEÑO EN LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA: <i>MIENTRAS ARDE LA HOGUERA (APUNTES DE UN CORRESPONSAL COMBATIENTE)</i> , DE RUBÉN GOTAY MONTALVO	121
Aníbal Salazar Anglada	

GENÉTICA DE <i>MI GUERRA DE ESPAÑA</i> , DE MICAELA FELDMAN ÉTCHEBEHERE: UNA MATRIZ MULTILINGÜE PARA REVOLUCIONAR LA TRINCHERA	139
Cynthia Gabbay	
<i>EL SILENCIO DEL AVIADOR: PAUL NOTHOMB, COMISARIO POLÍTICO DE ANDRÉ MALRAUX EN ESPAÑA</i>	159
André Bénit	
<i>NO LLORAR</i> , DE LYDIE SALVAYRE, O EL ELOGIO DEL ESPÍRITU LIBERTARIO	175
Diego Serrano Espegel	
ITINERARIO EN LA LITERATURA ITALIANA SOBRE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA CON UNA NIÑA EN EL FONDO	189
Laura Mariateresa Durante	

¿CÓMO SE HA CONTADO LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA EN EL RESTO DEL MUNDO? ¿Qué tipo de relatos y de interpretaciones se han difundido desde los años treinta hasta la actualidad? ¿Qué papel ocupa la contienda en las literaturas foráneas? ¿Por qué continúa apareciendo como tópico temático y motivo de reflexión? ¿De qué forma se han aproximado desde otras culturas y sociedades a lo sucedido en España entre 1936 y 1939? ¿Cómo cambia la representación de un enfrentamiento bélico nacional cuando se lleva a cabo desde una perspectiva externa?

Partiendo de la premisa de su indudable —y todavía vigente— impacto, LA MIRADA EXTRANJERA. LA GUERRA CIVIL EN LA LITERATURA UNIVERSAL trata de dar respuesta a estas preguntas a través del análisis de algunas de las manifestaciones literarias que el interés por el conflicto ha generado a lo largo de los siglos xx y xxi en diversos países europeos y americanos. El pormenorizado estudio de crónicas periodísticas, testimonios, memorias, cuentos y novelas intenta trazar un recorrido diacrónico, plurilingüe y multicultural para explicar cómo se ha ido configurando la guerra española en el imaginario colectivo internacional.

Huyendo de los tópicos y de los consabidos nombres que habitualmente aparecen al hablar de la repercusión de la contienda en la literatura universal, el libro se centra en la obra de autores como Langston Hughes, Martha Gellhorn, Amanda Vaill, C. J. Sansom, David Ebsworth, Hermann Kesten, Ilsa Barea-Kulcsar, Carlos Morla Lynch, Rubén Gotay Montalvo, Micaela Feldman Etchebehere, Paul Nothomb, Lydie Salvayre o Fabrizia Ramondino.



COMARES
editorial

ISBN 978-84-1369-535-8



9 788413 695358